

# 情况通报

**INFCIRC/1154**

2023年11月17日

**普遍分发**

中文

原语文: 英文

## 伊朗伊斯兰共和国 常驻国际原子能机构代表团的照会

1. 2023年11月9日, 秘书处收到伊朗伊斯兰共和国常驻国际原子能机构代表团的普通照会。
2. 谨此按请求分发该普通照会, 以通告全体成员国。

伊朗伊斯兰共和国常驻联合国  
和其他国际组织代表团

编号：1821573

致：国际原子能机构秘书处

伊朗伊斯兰共和国常驻维也纳联合国办事处和其他国际组织代表团向国际原子能机构（原子能机构）秘书处致意，并就以色列政权遗产部部长最近在访谈和声明中主张向加沙地带投掷“某种原子弹”，并称之为该政权在正在加沙进行的侵略和罪恶战争中将使用的一个“选项”，谨转递伊朗伊斯兰共和国原子能组织主席致原子能机构总干事的信。

伊朗伊斯兰共和国常驻代表团谨请秘书处向成员国分发该信函并将其作为《情况通报》文件予以印发。

伊朗伊斯兰共和国常驻维也纳联合国办事处和其他国际组织代表团借此机会再次向国际原子能机构秘书处致以最崇高的敬意。

[印章]

[签名]

2023年11月9日·维也纳



تاریخ: ۱۴۰۲/۰۸/۱۷

شماره: ۱۵۴۸۵۹

جناب آقای رافائل ماریانو گروسی  
مدیرکل محترم آژانس بین‌المللی انرژی اتمی

عالی‌جناب؛

احتراماً، همان‌گونه که مستحضرید آمیچای الیاهو، وزیر میراث کابینه بنیامین نتانیاهو اخیراً طی سخنانی در یک برنامه رادیویی اعلام کرد که استفاده از بمب اتمی علیه غزه از جمله گزینه‌های اسرائیل می‌تواند باشد و اظهار داشت: «اسرائیل کمک‌های بشردوستانه را به نازی‌ها منتقل نخواهد کرد و چیزی به نام غیرنظامیان در غزه وجود ندارد». چنین تهدیداتی را بیشتر نیز از جانب موشه فیگلین، عضو سابق کِنست در پلتفرم شبکه ایکس (توییتر سابق) شاهد بودیم که حمله به نوار غزه با سلاح‌های هسته‌ای را خواستار شده بود. در ۱۱ اکتبر سال جاری نیز تالی گوتلیف، عضو کِنست از ارتش این رژیم تقاضا نمود تا از سلاح هسته‌ای در غزه استفاده نماید. لازم به ذکر است مقامات رژیم صهیونیستی نظیر همین تهدیدات را در گذشته بر علیه جمهوری اسلامی ایران نیز به کار برده‌اند. در جلسه ۲۲ سپتامبر مجمع عمومی سال جاری سازمان ملل نیز بنیامین نتانیاهو طی سخنانی که بطور زنده در سراسر جهان پخش می‌شد گفت «ایران باید با تهدید هسته‌ای معتبر مواجه شود».

نیاز به گفتن نیست که رژیم اسرائیل، عضو هیچ‌یک از معاهدات حاکم بر خلع سلاح و عدم اشاعه سلاح‌های کشتار جمعی به ویژه معاهده عدم اشاعه سلاح‌های هسته‌ای (NPT) نیست. این رژیم مانع دستیابی به هدف خاورمیانه عاری از سلاح‌های هسته‌ای شده است. به علاوه، مؤسسات هسته‌ای خود را ذیل رژیم پادمانی آژانس قرار نداده و برنامه پنهانی برای توسعه سلاح‌های هسته‌ای دارد. بدین ترتیب اسرائیل با نادیده گرفتن اصول شناخته شده بین‌المللی، اثربخشی و کارایی NPT و رژیم پادمانی آژانس را مستقیماً تضعیف می‌نماید.

سخنان اخیر و اعتراف وزیر رژیم اسرائیل، بار دیگر بطور علنی داشتن سلاح‌های هسته‌ای توسط این رژیم را آشکار نمود و مهمتر از آن با تهدید مردم مظلوم و بی‌پناه غزه، ساده‌ترین اصول حقوق بین‌الملل بشردوستانه را به چالش کشید. همانگونه که بسیاری از ملت‌ها و کشورها این اعمال وحشیانه را محکوم کرده‌اند، انتظار می‌رود که آژانس بین‌المللی انرژی اتمی نیز بر اساس وظایف ذاتی و اساسنامه خود با محکوم کردن این اظهارات مغایر با اصول و مقررات بین‌المللی، پیامدهای خطرات ناشی از استفاده یا تهدید به استفاده از سلاح‌های هسته‌ای توسط این رژیم جعلی را به شورای امنیت سازمان ملل متحد منعکس نماید.

فرصت را مغتنم شمرده، احترامات فائقه را تجدید می‌نماید.

محمد اسلامی

رئیس سازمان انرژی اتمی ایران



سازمان انرژی اتمی ایران

سازمان انرژی اتمی ایران

## [非正式译文]

日期：2023 年 11 月 8 日

编号：154859

国际原子能机构

总干事

拉斐尔·马里亚诺·格罗西阁下

阁下：

您无疑已经知悉，内塔尼亚胡内阁遗产部部长阿米哈伊·埃利亚胡在最近的一次广播谈话中说，“投掷一枚核弹将是攻击哈马斯的选项之一”。援引他的话说，“我们不会向这些纳粹提供人道主义援助”，他表示反对允许任何人道主义援助进入加沙。他还声称“加沙没有非战斗人员”。以色列议会前议员 Moshe Feiglin 也在 X 社交媒体平台（前 Twitter）上发出了类似令人震惊的威胁，呼吁对加沙进行核攻击。2023 年 10 月 11 日，以色列议会议员 Tally Gotliv 呼吁以色列政权军队对加沙使用核武器。值得一提的是，以色列其他高级官员业已针对伊朗发表了类似的言论。最近，在 9 月 22 日的联合国大会上，本雅明·内塔尼亚胡在其向全世界直播的发言中说，“伊朗必须面对可信的核威胁。”

毋庸赘言，以色列政权没有加入任何关于核裁军和禁止大规模杀伤性武器的条约，特别是《不扩散核武器条约》。该政权一直阻碍实现中东无核武器区的目标。此外，以色列一直没有将其核设施置于原子能机构的保障制度之下，而且还拥有一个发展核武器的秘密计划。因此，以色列政权通过破坏国际公认的原则，直接削弱了《不扩散核武器条约》以及原子能机构保障制度的有效性和效率。

以色列官员最近的声明及其供认再次暴露该政权拥有核武器，更重要的是，通过威胁加沙的无辜人民，向国际人道主义法的基本原则发起了挑战。尽管许多国家和民族都对这些野蛮行径表示了谴责和鄙视，但也希望原子能机构根据其法定职责，在谴责这些违反国际法的言论的同时，向联合国安全理事会反映这一伪政权使用或威胁使用核武器的危险后果。

我谨借此机会再次致以最崇高的敬意。

伊朗伊斯兰共和国副总统兼  
伊朗原子能组织主席  
穆罕默德·伊斯拉米